



# ΔΗΜΟΣ ΝΕΑΣ ΣΜΥΡΝΗΣ

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2008

7η ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ (1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2008)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	Ποσά κλειόμενης χρήσης 2008			Ποσά προηγούμενης χρήσης 2007			ΠΑΘΗΤΙΚΟ	Ποσά κλειόμενης χρήσης 2008	Ποσά προηγούμενης χρήσης 2007
	Αξία Κτήσης	Αποσβέσεις	Αναπόσβεστη Αξία	Αξία Κτήσης	Αποσβέσεις	Αναπόσβεστη Αξία			
<b>B. ΞΕΣΟΔΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ</b>							<b>A. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ</b>		
4. Λοιπά έξοδα εγκαταστάσεως	1.032.252,95	911.613,61	120.639,34	618.547,14	560.850,08	57.697,06	<b>I. Κεφάλαιο</b>	49.898.464,99	49.898.464,99
<b>Γ. ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>							<b>II. Διαφορές αναπροσαρμογής και Επιχορηγήσεις επενδύσεων - Δωρεές παγίων</b>		
<b>II. Ενσώματες ακινητοποιήσεις</b>							3. Δωρεές παγίων	135.293,36	88.506,69
1. Γήπεδα - Οικόπεδα	45.306.694,71	0,00	45.306.694,71	45.306.694,71	0,00	45.306.694,71	4. Επιχορηγήσεις επενδύσεων	14.146.247,20	13.041.796,26
1α. Πλατείες - Πάρκα - Παιδότοποι κοινής χρήσεως	5.011.097,34	1.015.718,36	3.995.378,98	1.245.937,34	683.603,80	562.333,54		14.281.540,56	13.130.302,95
1β. Οδοί - Οδοστρώματα κοινής χρήσεως	2.759.641,98	1.026.100,17	1.733.541,81	2.759.641,98	799.874,95	1.959.767,03			
1γ. Πεζοδρόμια κοινής χρήσεως	1.639.370,28	1.083.126,10	556.244,18	1.639.370,28	973.102,42	666.267,86			
3. Κτίρια και τεχνικά Έργα	15.412.376,16	3.085.285,14	12.327.091,02	14.280.770,52	2.541.616,87	11.739.153,65			
3β. Εγκαταστάσεις ηλεκτροφωτισμού κοινής χρήσεως	1.998.157,85	497.204,32	1.500.953,53	1.566.178,33	406.266,29	1.159.912,04			
4. Μηχανήματα - τεχνικές εγκαταστάσεις & λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός	1.003.576,01	807.779,00	195.797,01	981.807,69	760.317,66	221.490,03	<b>IV. Αποτελέσματα σε νέο Υπόλοιπο πλεονασμάτων εις νέο</b>	2.656.312,41	1.990.459,97
5. Μεταφορικά μέσα	3.430.470,93	2.495.184,84	935.286,09	2.727.571,85	2.262.638,16	464.933,69	<b>Σύνολο ιδίων κεφαλαίων (ΑI+ΑII+ΑIV)</b>	66.836.317,96	65.019.227,91
6. Έπιπλα και λοιπός εξοπλισμός	2.142.543,99	1.692.232,03	450.311,96	1.834.206,96	1.520.152,17	314.054,80			
7. Ακινήτοποιήσεις υπό εκτέλεση & προκαταβολές	2.378.667,76	0,00	2.378.667,76	5.680.170,64	0,00	5.680.170,64			
Σύνολο ακινήτοποιήσεων (ΓII)	81.082.597,01	11.702.629,96	69.379.967,05	78.022.350,20	9.947.572,32	68.074.777,88			
<b>III. Τίτλοι πάγιας επένδυσης &amp; Άλλες μακροπρόθεσμες χρηματοοικονομικές απαιτήσεις</b>							<b>B. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ</b>		
1. Τίτλοι πάγιας επένδυσης							1. Προβλέψεις για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	133.012,81	128.172,28
2. Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις							2. Λοιπές προβλέψεις	593.906,31	389.795,31
			12.120,32			12.120,32		726.919,12	517.967,59
			4.997,74			4.997,74			
			<b>17.118,06</b>			<b>17.118,06</b>			
<b>Σύνολο παγίου ενεργητικού (ΓII+ΓIII)</b>			<b>69.397.085,11</b>			<b>68.091.895,94</b>			
<b>Δ. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>							<b>Γ. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ</b>		
<b>II. Απαιτήσεις</b>							<b>I. Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις</b>		
1. Απαιτήσεις από πώληση αγαθών και υπηρεσιών		3.422.988,57			3.043.404,37		3. Δάνεια Ταμειτηρίων	4.916.931,37	5.270.843,55
Μείον: Προβλέψεις		1.459.000,00	1.963.998,57		0,00	3.043.404,37	4. Λοιπές μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις	398.690,80	455.646,64
5. Χρεώστες Διαφοροί			110.013,84			13.333,33		5.315.622,17	5.726.490,19
			<b>2.074.012,41</b>			<b>3.056.737,70</b>			
<b>IV. Διαθέσιμα</b>							<b>II. Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις</b>		
1. Ταμείο			1.500,00			1.500,00	1. Προμηθειές	1.636.070,20	1.583.530,05
3. Καταθέσεις όψεως και προθεσμίας			2.654.640,87			1.422.538,37	2α. Επιταγές πληρωτέες	93.969,92	71.494,22
			<b>2.656.140,87</b>			<b>1.424.038,37</b>	5. Υποχρεώσεις από φόρους - τέλη	130.106,04	148.941,21
							6. Ασφαλιστικοί Οργανισμοί	438.210,74	443.587,25
<b>Σύνολο κυκλοφορούντος ενεργητικού (ΔII+ΔIV)</b>			<b>4.730.153,28</b>			<b>4.480.776,07</b>	7. Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις πληρωτέες στην επόμενη χρήση	410.871,34	391.150,53
							8. Πιστωτές διάφοροι	47.817,67	55.259,61
								<b>2.757.045,91</b>	<b>2.693.962,87</b>
							<b>Σύνολο Υποχρεώσεων (ΓI+ΓII)</b>	<b>8.072.668,08</b>	<b>8.420.453,06</b>
<b>E. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ</b>							<b>Δ. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ</b>		
1. Έξοδα επόμενων χρήσεων			82.200,28			93.089,84	1. Έσοδα επόμενων χρήσεων	12.300,48	0,00
2. Έσοδα χρήσεως εισπρακτέα			1.924.970,18			1.623.284,81	2. Έξοδα χρήσεως δουλευμένα	606.842,55	389.095,16
			<b>2.007.170,46</b>			<b>1.716.374,65</b>		<b>619.143,03</b>	<b>389.095,16</b>
<b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (B+Γ+Δ+E)</b>			<b>76.255.048,19</b>			<b>74.346.743,72</b>	<b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ (A+B+Γ+Δ)</b>	<b>76.255.048,19</b>	<b>74.346.743,72</b>

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1) Το κονδύλι του Ενεργητικού Ε.2 «Έσοδα χρήσεως εισπρακτέα» ποσού € 1.924.970,18 αφορά σε: α) έσοδα δημοτικών τελών ποσού € 1.485.651,96 και τελών ακίνητης περιουσίας ποσού € 215.264,14 μηνών Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 2008, τα οποία εισπράχθηκαν μέσω ΔΕΗ και αποδόθηκαν εξ ολοκλήρου στο Δήμο στην επόμενη χρήση, β) επιχορήγηση του Υπουργείου Εσωτερικών για δαπάνες χρήσεως 2008 ποσού € 14.832,00, που εισπράχθηκε στο 2009, γ) τόκο έσοδα ποσού € 71.641,96, που εισπράχθηκαν στο 2009 και δ) δεδουλευμένα ενοίκια χρήσεως 2008 ποσού € 137.580,12 που βεβαιώθηκαν στο 2009.

2) Επί ακινήτου του Δήμου είχε επιβληθεί, σε προηγούμενη χρήση, αναγκαστική κατάχρηση, η οποία πρόκειται να αρθεί στο επόμενο χρονικό διάστημα, επειδή έχει εξοφληθεί πλήρως και ολοκληρωθεί η απαίτηση του δικαιούχου.

3) Για την ασφάλεια δανείου, ανεξόφλητου ποσού την 31.12.2008 € 5.270.846,87 (μακροπρόθεσμο) € 4.916.931,37 και βραχυπρόθεσμο € 353.915,50), που έλαβε, στο παρελθόν ο Δήμος από το Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, εκχώρησε προς αυτό, από τα έσοδά του, εκτός εκείνων που δεν εκχωρούνται σύμφωνα με το ν.2503/97 άρθρο 11 παρ.29,β.5, το ανάλογο ποσό που απαιτείται για την κανονική εξυπηρέτηση του δανείου.

4) Στο κονδύλι του Ισολογισμού Γ.ΙΙ.1. «Γήπεδα – Οικόπεδα» περιλαμβάνεται οικόπεδο αξίας κτήσεως € 460.000,00, που αγοράστηκε στη χρήση 2007. Η παραπάνω μεταβίβαση τελεί υπό την αναβλητική αίρεση της πλήρους καταβολής του οφειλόμενου τιμήματος με τους τόκους του.

5) Κατά τη διενέργεια της απογραφής έναρξης της 1.1.2002 δεν αποτιμήθηκαν τα σχολικά συγκροτήματα, που έχουν εκχωρηθεί το Δήμο. Επίσης δεν εμφανίζονται στα βιβλία του Δήμου ορισμένα ακίνητα (οικόπεδα & κτίρια) εν αναμονή ολοκλήρωσης της εφαρμογής του Εθνικού Κτηματολογίου.

### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΗΣ 31ης Δεκεμβρίου 2008 (1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2008)

### ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

I. Αποτελέσματα εκμεταλλεύσεως	Ποσά κλειόμενης χρήσης 2008		Ποσά προηγούμενης χρήσης 2007		Καθαρά αποτελέσματα (πλεόνασμα) χρήσεως (+) Υπόλοιπο αποτελεσμάτων (πλεονασμάτων) προηγούμενων χρήσεων Πλεόνασμα εις νέο	Ποσά κλειόμενης χρήσης 2008	Ποσά προηγούμενης χρήσης 2007
1. Έσοδα από πώληση αγαθών και υπηρεσιών	12.531.001,35			11.867.097,25		665.852,44	2.344.483,13
2. Έσοδα από φόρους - εισφορές - πρόστιμα - προσαυξήσεις	767.345,16			512.022,32			
3. Τακτικές επιχορηγήσεις από κρατικό προϋπολογισμό	13.403.451,89	26.701.798,40		12.019.020,98	24.398.140,55		
Μείον: Κόστος αγαθών και υπηρεσιών		20.397.283,37			18.216.649,54		
Μικτά αποτελέσματα (πλεόνασμα) εκμεταλλεύσεως		6.304.515,03			6.181.491,01		
Πλέον: Άλλα έσοδα		1.798.092,02			1.859.251,73		
Σύνολο:		8.102.607,05			8.040.742,74		
<b>ΜΕΙΟΝ:</b>							
1. Έξοδα Διοικητικής Λειτουργίας	7.102.288,26			6.307.084,24			
3. Έξοδα λειτουργίας δημοσίων σχέσεων	490.368,39	7.592.656,65		466.525,97	6.773.610,21		
Μερικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως		509.950,40			1.267.132,53		
<b>ΠΛΕΟΝ:</b>							
4. Πιστωτικοί τόκοι & συναφή έσοδα	113.131,75			29.350,00			
<b>Μείον :</b>							
3. Χρεωστικοί τόκοι και συναφή έξοδα	362.333,94	(249.202,19)		362.960,49	(333.610,49)		
Ολικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως		260.748,21			933.522,04		
<b>ΠΛΕΟΝ: Έκτακτα αποτελέσματα</b>							
1. Έκτακτα και ανόργανα έσοδα	1.335.002,48			650.479,49			
3. Έσοδα προηγούμενων χρήσεων	793.253,34			981.563,11			
4. Έσοδα από προβλέψεις προηγούμενων χρήσεων	30.804,67			32.616,85			
	2.159.060,49			1.664.659,45			
<b>Μείον :</b>							
1. Έκτακτα και ανόργανα έξοδα	1.311,28			0,00			
2. Έκτακτες ζημιές	0,01			14.914,76			
3. Έξοδα προηγούμενων χρήσεων	84.787,50			63.783,60			
4. Προβλέψεις για έκτακτους κινδύνους	1.667.857,47	1.753.956,26	405.104,23	175.000,00	253.698,36	1.410.961,09	
Οργανικά και έκτακτα αποτελέσματα (κέρδη)			665.852,44			2.344.483,13	
<b>Μείον:</b>							
Σύνολο αποσβέσεων παγίων στοιχείων	2.158.645,81			1.332.559,04			
<b>Μείον:</b> Οι από αυτές ενσωματωμένες στο λειτουργικό κόστος	2.158.645,81			1.332.559,04			
<b>ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ (ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ) ΧΡΗΣΕΩΣ</b>			<b>665.852,44</b>			<b>2.344.483,13</b>	

Νέα Σμύρνη, 17 Ιουλίου 2009

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΥΤΕΛΑΚΗΣ  
Α.Δ.Τ. Χ 019006

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Ο ΣΥΝΤΑΞΙΑΣ ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΑΤΟΥΣΗΣ  
Α.Δ.Τ. Σ 611203

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ  
ΑΡΙΘΜ. ΑΔΕΙΑΣ Α' ΤΑΞΗΣ 15177  
Α.Δ.Τ. Χ 180911

### ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥ ΟΡΚΩΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ ΛΟΓΙΣΤΗ Προς το Δημοτικό Συμβούλιο του Δήμου Νέας Σμύρνης

**Έκθεση επί των Οικονομικών Καταστάσεων**  
Ελέγξαμε τις ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις του Δήμου Νέας Σμύρνης, που αποτελούνται από τον ισολογισμό της 31ης Δεκεμβρίου 2008, την κατάσταση λογαριασμού αποτελεσμάτων χρήσεως, τον πίνακα διάθεσης αποτελεσμάτων, καθώς και το προσάρτημα της χρήσεως που έληξε την ημερομηνία αυτή.

**Ευθύνη της Διοίκησης για τις Οικονομικές Καταστάσεις**  
Η Διευρητική Επιτροπή του Δήμου έχει την ευθύνη για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των Οικονομικών Καταστάσεων σύμφωνα με τα Λογιστικά Πρότυπα που προβλέπονται από την Ελληνική Νομοθεσία. Η ευθύνη αυτή περιλαμβάνει το σχεδιασμό, την εφαρμογή και διατήρηση συστήματος εσωτερικού ελέγχου σχετικά με την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση οικονομικών καταστάσεων, απαλλαγμένων από ουσιώδη ανακρίβεια, που οφείλεται σε απάτη ή λάθος. Η ευθύνη αυτή περιλαμβάνει επίσης την επιλογή και εφαρμογή κατάλληλων λογιστικών πολιτικών και τη διενέργεια λογιστικών εκτιμήσεων που είναι εύλογες για τις περιστάσεις.

**Ευθύνη του Ελεγκτή**  
Δική μας ευθύνη είναι η έκφραση γνώμης επί των Οικονομικών Καταστάσεων, με βάση τον έλεγχο μας. Διενεργήσαμε τον έλεγχο σύμφωνα με τα Ελληνικά Ελεγκτικά Πρότυπα, που είναι εναρμονισμένα με τα Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα. Επίσης λάβαμε υπόψη μας και τις σχετικές διατάξεις του Δημοτικού και Κοινοτικού Κώδικα (ν. 3463/2006). Τα Πρότυπα αυτά απαιτούν τη συμμόρφωσή μας με τους κανόνες δεοντολογίας και το σχεδιασμό και τη διενέργεια του ελέγχου μας με σκοπό την απόκτηση εύλογης διασφάλισης για το κατά πόσο οι Οικονομικές Καταστάσεις είναι απαλλαγμένες από ουσιώδη ανακρίβεια.

Ο έλεγχος περιλαμβάνει τη διενέργεια διαδικασιών για τη συγκέντρωση ελεγκτικών τεκμηρίων, σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις Οικονομικές Καταστάσεις. Οι διαδικασίες επιλέγονται κατά την κρίση του ελεγκτή και περιλαμβάνουν την εκτίμηση του κινδύνου ουσιώδους ανακρίβειας των Οικονομικών Καταστάσεων, λόγω απάτης ή λάθους. Για την εκτίμηση του κινδύνου αυτού, ο ελεγκτής λαμβάνει υπόψη το σύστημα εσωτερικού ελέγχου σχετικά με την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των Οικονομικών Καταστάσεων, με σκοπό το σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών που είναι κατάλληλες για τις περιστάσεις και όχι για την έκφραση γνώμης επί της αποτελεσματικότητας του συστήματος εσωτερικού ελέγχου του Δήμου. Ο έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που εφαρμόστηκαν και του εύλογου των εκτιμήσεων που έγιναν από τη Διοίκηση, καθώς και την αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των Οικονομικών Καταστάσεων.

Πιστεύουμε ότι τα ελεγκτικά τεκμήρια που έχουμε συγκεντρώσει είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της γνώμης μας.

Ο Δήμος εφάρμοσε ορθά το Κλαδικό Λογιστικό Σχέδιο Δήμων και Κοινοτήτων (π.δ. 315/1999), εκτός του κεφαλαίου της Αναλυτικής Λογιστικής Εκμεταλλεύσεως. Επίσης από το κεφάλαιο περί Λογαριασμών Τάξεως δεν τηρήθηκαν οι λογαριασμοί «Εγγυήσεων, εμπραγματών ασφαλειών και απαιτήσεων από αμφοτεροβαρείς συμβάσεις».

Από τον έλεγχο μας προέκυψαν τα κατωτέρω θέματα:

1) α) Δεν έχει συμπεριληφθεί στους λογαριασμούς του παγίου ενεργητικού του Δήμου η αξία των ακινήτων που μεταβιβάστηκαν από τον Οργανισμό Σχολικών Κτιρίων, καθώς και άλλα ακίνητα που αναφέρονται στη σημείωση με αριθμό 5 κάτωθι του Ισολογισμού και β) Σε ορισμένα ακίνητα παρουσιάστηκαν διαφορές ως προς την επιφάνεια, σε σχέση με την αρχική απογραφή και κατά συνέπεια την αξία, οι οποίες δεν έχουν τακτοποιηθεί ακόμη στα βιβλία του Δήμου. Δεν έχουμε στοιχεία για να προσδιορίσουμε την αύξηση των Ιδίων Κεφαλαίων, καθώς και την επίπτωση στα αποτελέσματα της χρήσεως εξαιτίας των αποσβέσεων που έπρεπε να διενεργηθούν, αν τα παραπάνω περιουσιακά στοιχεία (περίπτ. 1α) ή οι διαφορές στις αξίες που προκύπτουν από τις διαφορές στην επιφάνεια ορισμένων ακινήτων (περίπτ. 1β), είχαν καταχωρηθεί στα βιβλία του Δήμου.

2) Δεν διενεργήθηκε πρόβλεψη σε βάρος των αποτελεσμάτων χρήσεως ποσού € 600.000,00, που έχει αναγνωρισθεί ότι οφείλει να καταβάλει ο Δήμος σε υπαλλήλους του για επίδομα εξομάλυνσης, δυνάμει οριστικής δικαστικής απόφασης που εκδόθηκε το έτος 2008, κατά της οποίας ασκήθηκε, από το Δήμο, έφεση. Επίσης, εκκρεμούν και άλλες αγωγές υπαλλήλων του για την ίδια νομική βάση, για τις οποίες έπρεπε να διενεργηθεί πρόβλεψη σε βάρος των αποτελεσμάτων χρήσεως ποσού € 1.000.000,00. Η μη διενέργεια των ανωτέρω προβλέψεων έχει σαν συνέπεια η καθαρή θέση και τα αποτελέσματα να εμφανίζονται αυξημένα κατά ποσό € 1.600.000,00 και οι προβλέψεις ισόποσα μειωμένες.

**Γνώμη**  
Με εξαίρεση τις επιπτώσεις των θεμάτων που μνημονεύονται στην προηγούμενη παράγραφο, κατά τη γνώμη μας, οι ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις παρουσιάζουν εύλογα από κάθε ουσιώδη άποψη την οικονομική κατάσταση του Δήμου κατά την 31η Δεκεμβρίου 2008 και τη χρηματοοικονομική του επίδοση για τη χρήση που έληξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τα Λογιστικά Πρότυπα που προβλέπονται από την Ελληνική Νομοθεσία.

**Αναφορά επί άλλων νομικών θεμάτων**  
Το περιεχόμενο της Έκθεσης της Διευρητικής Επιτροπής επί των Οικονομικών Καταστάσεων της 31/12/2008 προς το Δημοτικό Συμβούλιο είναι σύμφωνο με τις ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις.

Αθήνα,